Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
HD 14/42 -RS-

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0655869
Serie • Serie • Série: 000
Datum • Date • Date: 22.08.2023

WIWA®
Your project deserves it.

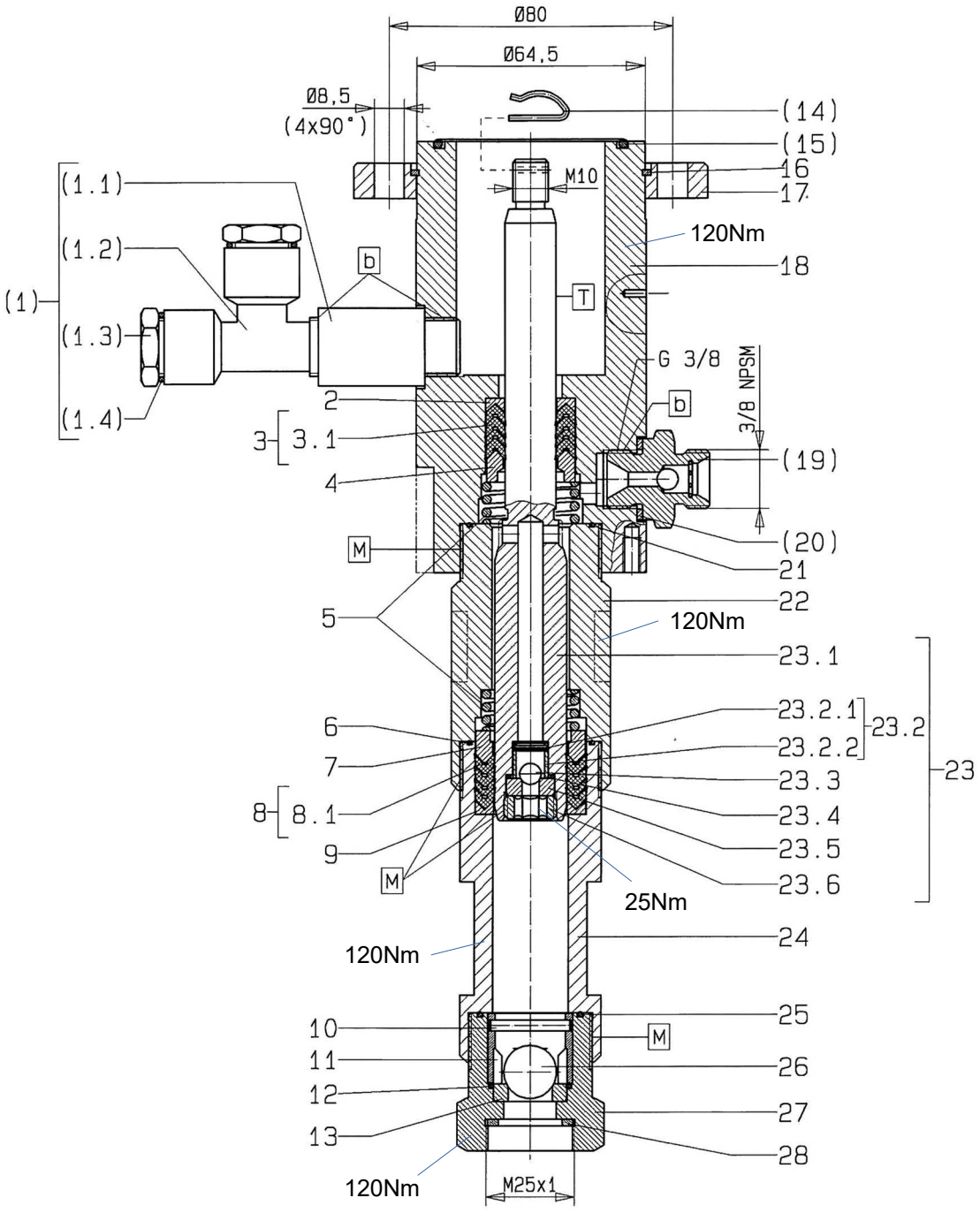

Bild:0647536E_1.tif *PL:*

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
HD 14/42 -RS-

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0655869
Serie • Serie • Série: 000
Datum • Date • Date: 22.08.2023

WIWA®
Your project deserves it.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
(1.)	0642643	1		Einfüllstutzen kpl. bestehend aus Pos. (1.1-1.4)	filler neck assembly consisting of pos. (1.1-1.4)	tube de remplissage cpl. consistant en pos. (1.1-1.4)
(1.1)	0498351	1		Verlängerung	extension	allongement
(1.2)	0642586	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
(1.3)	0642587	2		Stopfen (beinhaltet Pos.(1.4))	plug (includes pos.(1.4))	bouchon (inclus pos.(1.4))
(1.4)	0632184	2	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
2.	0644213	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
3.	0647541	1	V, R	Manschettensatz Teflon bestehend aus:	packing ring set teflon consisting of:	jeu de joints teflon consistant en:
3.1	0644189	4	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
4.	0644212	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
5.	0644181	2		Druckfeder	spring	ressort
6.	0644184	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
7.	0644216	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
8.	0647542	1	V, R	Manschettensatz Teflon bestehend aus:	packing ring set teflon consisting of:	jeu de joints teflon consistant en:
8.1	0644214	4	V, R	Manschette Teflon	packing ring teflon	joint en teflon
9.	0644215	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
10.	0481394	1	V,R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
11.	0604615	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
12.	0631634	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
13.	0411361	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
(14.)	0644233	1	R	Federstecker	retainer clip	goupille de sécurité
(15.)	0311928	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
16.	0473537	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
17.	0471658	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
18.	0644234	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
(19.)	0060151	1	V	Rückschlagventil	non return valve	soupape de non-retour
(20.)	0611778	1	D, R	Dichtung	seal	joint
21.	0644184	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
22.	0644235	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
23.	0650180	1		Doppelkolben kpl. bestehend aus Pos.23.1-23.6	dual piston cpl. consisting of pos.23.1-23.6	piston double cpl. consistant en pos 23.1-23.6
23.1	0644217	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
23.2	0483664	1	V	Kugelanschlag kpl. bestehend aus Pos.23.2.1-23.2.2	ball stop assembly consisting of pos.23.2.1-23.2.2	retenue de bille cpl. consistant en pos.23.2.1-23.2.2
23.2.1	0460338	1	V	Spannhülse	tension pin	goupille
23.2.2	0478806	1		Abstandhülse	spacer sleeve	entretoise
23.3	0410187	1	V, R	Kugel	ball	bille
23.4	0644241	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
23.5	0410527	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
HD 14/42 -RS-

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0655869
Serie • Serie • Série: 000
Datum • Date • Date: 22.08.2023

WIWA®
Your project deserves it.

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V[1] / D[2] / R[3]	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
23.6	0219002	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
24.	0644236	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
25.	0641336	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
26.	0410217	1	V, R	Kugel	ball	bille
27.	0644237	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
28.	0218057	1	D, R	Dichtung	seal	joint
	0644382		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0647537			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG